

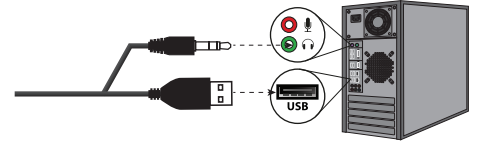
Z2

Soundbar

Operation manual

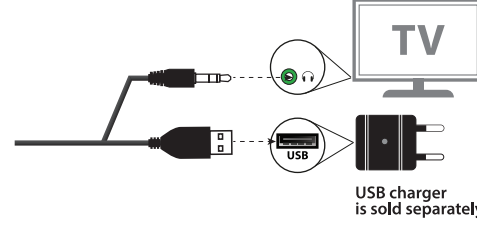


1. Connecting to a computer



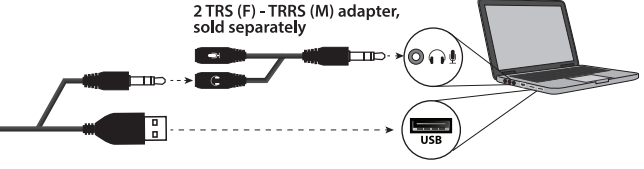
ATTENTION: background noise appears if the electrical circuit is poorly shielded on the computer. In this case, connect the USB plug to the USB adapter (not included in the package).

2. Connecting to a TV

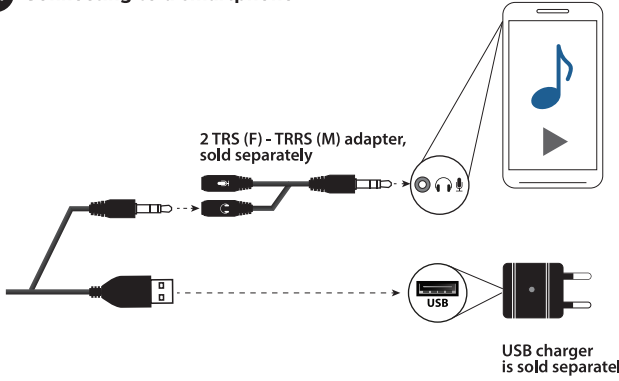


ATTENTION: if the TV does not have a headphone output, you cannot connect a speaker to it!

3. Connecting to a laptop



4. Connecting to a smartphone



2 TRS (F) - TRRS (M) adapter, sold separately

USB charger is sold separately

5. Volume control



ARM

1 Միացում համակարգին
ՈՒՇԱԴՈՒԹՅՈՒՆ. ֆոնային աղմուկը հայտնվում է, եթե էլեկտրական միացումը թույլ է պաշտպանված համակարգում: Այս դեպքում միացրեք USB վարդակիչը USB ադապտերին (փաթեթում ներառված չէ):
2 Միացում հեռուստացույցին
ՄԱՅԻՆՈՒԹՅՈՒՆ. եթե հեռուստացույցը անխափանիչ ելք չունի, դուք չեք կարող դրան միացնել լարերով:
3 Միացում նոութբուքին
2 TRS (F) - TRRS (M) ադապտեր, վաճառվում է առանձին
4 Միացում սմարթֆոնին
2 TRS (F) - TRRS (M) ադապտեր, վաճառվում է առանձին
ՄԱՅԻՆՈՒԹՅՈՒՆ. եթե հեռուստացույցը վաճառվում է առանձին
5 Ձայնի վերահսկում

AZE

1 Kompüterə qoşulma
DİQQƏT: kompüterdə elektrik dövrəsi zəif qorunubsa, fon sas-küyü yaranır. Bu halda, USB fişini USB adapterinə qoşun (paketa daxil deyil).
2 Televizora qoşulur
USB şarj cihazı ayrıca satılır
DİQQƏT: televizorda qulaqlıq çıxışı yoxdursa, siz ona dinamik qoşa bilməzsiniz!
3 Smartfona qoşulma
2 TRS (F) - TRRS (M) adapteri, ayrıca satılır
4 Smartfona qoşulma
2 TRS (F) - TRRS (M) adapteri, ayrıca satılır
USB şarj cihazı ayrıca satılır
5 Sas səviyyəsinə nəzarət

BEL

1 Падключэнне да кампутара
УВАГА: фанавы шум з'яўляецца, калі электрычная ланцуг дрэнна экранаваная на кампутары. У гэтым выпадку падключыце USB-штэкер да USB-адаптару (не ўваходзіць у камплект).
2 Падключэнне да тэлевізара
Зарадная прылада USB прадаецца асобна
УВАГА: калі тэлевізар не мае выхаду для навушнікаў, да яго нельга падключыць дынамікі!
3 Падключэнне да ноўтбука
2 адаптар TRS (F) - TRRS (M), прадаецца асобна
4 Падключэнне да смартфона
2 адаптар TRS (F) - TRRS (M), прадаецца асобна
Зарадная прылада USB прадаецца асобна
5 Рэгулятар гучнасці

EST

1 Arvutiga ühendamine
TÄHELEPANU: taustamüra ilmub, kui arvuti elektriline on halvasti varustatud. Sel juhul ühendage USB-pistik USB-adaptoriga (ei sisaldu komplektis).
2 Yhdistäminen televisioon
USB-laturi myydään erikseen
TÄHELEPANU: kui teleril pole kõrvaklappide väljundit, ei saa te sellega kõlarit ühendada!
3 Sülearvutiga ühendamine
2 TRS (F) - TRRS (M) adapterit, müüakse eraldi
4 Nutitelefoniga ühendamine
2 TRS (F) - TRRS (M) adapterit, müüakse eraldi
5 Heliitugevuse reguleerimine

GRE

1 Σύνδεση σε υπολογιστή
ΠΡΟΣΟΧΗ: εμφανίζεται θόρυβος κυκλώμα δεν είναι καλά θωρακισμένο στον υπολογιστή. Σε αυτήν την περίπτωση, συνδέστε το βύσμα USB στον προσαρμωμέα USB (δεν περιλαμβάνεται στη συσκευασία).
2 Σύνδεση σε τηλεόραση
Ο φορητός USB πωλείται χωριστά
ΠΡΟΣΟΧΗ: εάν η τηλεόραση δεν έχει έξοδο ακουστικών, δεν μπορείτε να συνδέσετε ηχείο σε αυτήν!
3 Σύνδεση σε φορητό υπολογιστή
2 αντίστοιχας TRS (F) - TRRS (M), πωλούνται χωριστά
4 Σύνδεση σε smartphone
2 αντίστοιχας TRS (F) - TRRS (M), πωλούνται χωριστά
Ο φορητός USB πωλείται χωριστά
5 Έλεγχος έντασης

HR / CNR

1 Povezivanje s računalom
PAŽNJA: pozadinski šum se pojavljuje ako je električni krug slabo zaštićen na računalu. U tom slučaju spojite USB utikač na USB adapter (nije uključen u paket).
2 Spajanje na TV
USB punjač se prodaje zasebno
PAŽNJA: ako TV nema izlaz za slušalice, na njega ne možete spojiti zvučnik!
3 Spajanje na prijenosno računalo
2 TRS (F) - TRRS (M) adapter, prodaje se zasebno
4 Povezivanje s pametnim telefonom
2 TRS (F) - TRRS (M) adapter, prodaje se zasebno
USB punjač se prodaje zasebno
5 Kontrola zvuka

DE

1 Anschließen an einen Computer
ACHTUNG: Hintergrundgeräusche treten auf, wenn der Stromkreis am Computer schlecht abgeschirmt ist. Verbinden Sie in diesem Fall den USB-Stecker mit dem USB-Adapter (nicht im Lieferumfang enthalten).
2 Anschluss an einen Fernseher
USB-Ladegerät ist separat erhältlich
ACHTUNG: Wenn der Fernseher keinen Kopfhörserausgang hat, können Sie keinen Lautsprecher daran anschließen!
3 Anschließen an einen Laptop
2 TRS (F) - TRRS (M) Adapter, separat erhältlich
4 Verbinden mit einem Smartphone
2 TRS (F) - TRRS (M) Adapter, separat erhältlich
USB-Ladegerät ist separat erhältlich
5 Lautstärkeregelung

ES

1 Conexión a una computadora
ATENCIÓN: aparece ruido de fondo si el circuito eléctrico está mal blindado en la computadora. En este caso, conecte el enchufe USB al adaptador USB (no incluido en el paquete).
2 Conexión a un televisor
El cargador USB se vende por separado
ATENCIÓN: si el televisor no tiene salida de auriculares, ¡no puede conectarle un altavoz!
3 Conexión a una computadora portátil
2 adaptadores TRS (F) - TRRS (M), se venden por separado
4 Conexión a un teléfono inteligente
2 adaptadores TRS (F) - TRRS (M), se venden por separado
El cargador USB se vende por separado
5 Control del volumen

FI

1 Yhdistäminen tietokoneeseen
HUOMIO: taustamüra esiintyy, jos tietokoneen virtapiiri on huonosti suojattu. Liitä tässä tapauksessa USB-liitin USB-sovittimeen (ei sisälly pakkaukseen).
2 Yhdistäminen televisioon
USB-laturi myydään erikseen
HUOMIO: jos televisiossa ei ole kuulokelähtöä, et voi kytkeä siihen kaiutinta!
3 Yhdistäminen kannettavaan tietokoneeseen
2 TRS (F) - TRRS (M) sovitin, myydään erikseen
4 Yhdistäminen älypuhelimien
2 TRS (F) - TRRS (M) sovitin, myydään erikseen
USB-laturi myydään erikseen
5 Äänenvoimakkuuden säädin

GEO

1 კომპიუტერთან დაკავშირება
ყურადღება: ფონური ხმაური ჩნდება, თუ ელექტრული წრე ცუდად არის დაცული კომპიუტერზე. ამ შემთხვევაში, შეაერთეთ USB დამამატი USB ადაპტერთან (არ შედის პაკეტში).
2 ტელევიზორთან დაკავშირება
USB დამატენი იყიდება ცალკე
ყურადღება: თუ ტელევიზორს ყურსასმენის გამოხვეალი არ აქვს, დინამიკს ვერ დაკავშირებთ!
3 ლეპტოპთან დაკავშირება
2 TRS (F) - TRRS (M) ადაპტერი, იყიდება ცალკე
4 სმარტფონთან დაკავშირება
2 TRS (F) - TRRS (M) ადაპტერი, იყიდება ცალკე
USB დამატენი იყიდება ცალკე
5 ხმის რეგულირება

HR / CNR

1 Povezivanje s računalom
PAŽNJA: pozadinski šum se pojavljuje ako je električni krug slabo zaštićen na računalu. U tom slučaju spojite USB utikač na USB adapter (nije uključen u paket).
2 Spajanje na TV
USB punjač se prodaje zasebno
PAŽNJA: ako TV nema izlaz za slušalice, na njega ne možete spojiti zvučnik!
3 Spajanje na prijenosno računalo
2 TRS (F) - TRRS (M) adapter, prodaje se zasebno
4 Povezivanje s pametnim telefonom
2 TRS (F) - TRRS (M) adapter, prodaje se zasebno
USB punjač se prodaje zasebno
5 Kontrola zvuka

EST

1 Arvutiga ühendamine
TÄHELEPANU: taustamüra ilmub, kui arvuti elektriline on halvasti varustatud. Sel juhul ühendage USB-pistik USB-adaptoriga (ei sisaldu komplektis).
2 Yhdistäminen televisioon
USB-laturi myydään erikseen
HUOMIO: jos televisiossa ei ole kuulokelähtöä, et voi kytkeä siihen kaiutinta!
3 Yhdistäminen kannettavaan tietokoneeseen
2 TRS (F) - TRRS (M) sovitin, myydään erikseen
4 Yhdistäminen älypuhelimien
2 TRS (F) - TRRS (M) sovitin, myydään erikseen
USB-laturi myydään erikseen
5 Äänenvoimakkuuden säädin

GRE

1 Σύνδεση σε υπολογιστή
ΠΡΟΣΟΧΗ: εμφανίζεται θόρυβος κυκλώμα δεν είναι καλά θωρακισμένο στον υπολογιστή. Σε αυτήν την περίπτωση, συνδέστε το βύσμα USB στον προσαρμωμέα USB (δεν περιλαμβάνεται στη συσκευασία).
2 Σύνδεση σε τηλεόραση
Ο φορητός USB πωλείται χωριστά
ΠΡΟΣΟΧΗ: εάν η τηλεόραση δεν έχει έξοδο ακουστικών, δεν μπορείτε να συνδέσετε ηχείο σε αυτήν!
3 Σύνδεση σε φορητό υπολογιστή
2 αντίστοιχας TRS (F) - TRRS (M), πωλούνται χωριστά
4 Σύνδεση σε smartphone
2 αντίστοιχας TRS (F) - TRRS (M), πωλούνται χωριστά
Ο φορητός USB πωλείται χωριστά
5 Έλεγχος έντασης

HR / CNR

1 Povezivanje s računalom
PAŽNJA: pozadinski šum se pojavljuje ako je električni krug slabo zaštićen na računalu. U tom slučaju spojite USB utikač na USB adapter (nije uključen u paket).
2 Spajanje na TV
USB punjač se prodaje zasebno
PAŽNJA: ako TV nema izlaz za slušalice, na njega ne možete spojiti zvučnik!
3 Spajanje na prijenosno računalo
2 TRS (F) - TRRS (M) adapter, prodaje se zasebno
4 Povezivanje s pametnim telefonom
2 TRS (F) - TRRS (M) adapter, prodaje se zasebno
USB punjač se prodaje zasebno
5 Kontrola zvuka

DE

1 Anschließen an einen Computer
ACHTUNG: Hintergrundgeräusche treten auf, wenn der Stromkreis am Computer schlecht abgeschirmt ist. Verbinden Sie in diesem Fall den USB-Stecker mit dem USB-Adapter (nicht im Lieferumfang enthalten).
2 Anschluss an einen Fernseher
USB-Ladegerät ist separat erhältlich
ACHTUNG: Wenn der Fernseher keinen Kopfhörserausgang hat, können Sie keinen Lautsprecher daran anschließen!
3 Anschließen an einen Laptop
2 TRS (F) - TRRS (M) Adapter, separat erhältlich
4 Verbinden mit einem Smartphone
2 TRS (F) - TRRS (M) Adapter, separat erhältlich
USB-Ladegerät ist separat erhältlich
5 Lautstärkeregelung

ES

1 Conexión a una computadora
ATENCIÓN: aparece ruido de fondo si el circuito eléctrico está mal blindado en la computadora. En este caso, conecte el enchufe USB al adaptador USB (no incluido en el paquete).
2 Conexión a un televisor
El cargador USB se vende por separado
ATENCIÓN: si el televisor no tiene salida de auriculares, ¡no puede conectarle un altavoz!
3 Conexión a una computadora portátil
2 adaptadores TRS (F) - TRRS (M), se venden por separado
4 Conexión a un teléfono inteligente
2 adaptadores TRS (F) - TRRS (M), se venden por separado
El cargador USB se vende por separado
5 Control del volumen

KAZ

1 Компьютерге қосылу
HA3AP AУДАPЫЛЫЗ: компьютерде электр тізбегі нашар қорғалған болса, фаналық шу пайда болады. Бұл жағдайда USB ашасын USB адаптеріне қосыңыз (пакетке кірмейді).
2 Теледидарға қосылу
HA3AP AУДАPЫЛЫЗ: теледидарда қулаққап шығысы болмаса, оған динамик қосу мүмкін емес!
3 Ноутбукке қосылу
2 адаптер TRS (F) - TRRS (M) адаптері, бөлек сатылады
4 Смартфонға қосылу
2 TRS (F) - TRRS (M) адаптері, бөлек сатылады
5 Дыбыс деңгейін басқару

PL

1 Podłączenie do komputera
UWAGA: szumy w tle pojawiają się, gdy obwód elektryczny jest słabo ekranowany w komputerze. W takim przypadku podłącz wtyczkę USB do przejściówki USB (nie jest w zestawie).
2 Podłączenie do telewizora
Ładowarka USB jest sprzedawana osobno
UWAGA: jeśli telewizor nie ma wyjścia słuchawkowego, nie można do niego podłączyć głośnika!
3 Podłączenie do laptopa
2 adaptery TRS (F) - TRRS (M), sprzedawane oddzielnie
4 Łączenie ze smartfonem
2 adaptery TRS (F) - TRRS (M), sprzedawane oddzielnie
UWAGA: jeśli telewizor nie ma wyjścia słuchawkowego, nie można do niego podłączyć głośnika!
5 Kontrola głośności

RO

1 Conectarea la un computer
ATENȚIE: zgomotul de fond apare dator circuitul electric este prost ecranat pe computer. In acest caz, conectați mufa USB la adaptorul USB (nu este inclus în setare).
2 Conectarea la un televizor
Încărcătorul USB se vinde separat
ATENȚIE: dacă televizorul nu are ieșire pentru căști, nu puteți conecta un difuzor la acesta!
3 Conectarea la un laptop
2 adaptoare TRS (F) - TRRS (M), vândute separat
4 Conectarea la un smartphone
2 adaptoare TRS (F) - TRRS (M), vândute separat
Încărcătorul USB se vinde separat
5 Controlul volumului

RU

1 Подключение к компьютеру
ВНИМАНИЕ: фоновый шум появляется, если на компьютере плохо экранирована электрическая схема. В этом случае подключите USB штекер к USB адаптеру (не входит в комплект поставки).
2 Подключение к телевизору
ПОЗОР: если телевизор плохо экранирован, появится шум в позadí. В этом случае подключите USB на адаптер USB (ни включен в пакет).
3 Подключение к ноутбуку
ПОЗОР: если телевизор не имеет выхода на наушники, подключить к нему колонку нельзя!
4 Подключение к смартфону
ПОЗОР: если телевизор не имеет выхода на наушники, подключить к нему колонку нельзя!
5 Регулировка громкости

SLV

1 Povezava z računalnikom
POZOR: hrup v ozadju se pojavi, če je električni tokokrog na računalniku slabo zaščitén. V tem primeru priključite vtič USB na adapter USB (ni vključen v paket).
2 Povezava s televizorjem
USB polnilnik se prodaja posebej
POZOR: če televizor nima izhoda za slušalke, nanj ne morete priključiti zvočnika!
3 Povezava s prenosnikom
2 adapter TRS (F) - TRRS (M), naprodaj posebej
4 Povezava s pametnim telefonom
2 adapter TRS (F) - TRRS (M), naprodaj posebej
5 Polnilnik se prodaja posebej
6 Nadzor glasnosti

SWE

1 Ansluter till en dator
OBSERVERA: bakgrundsljud uppstår om den elektriska kretsen är dåligt skärmad på datorn. I så fall ansluter du USB-kontakten till USB-adaptern (ingår ej i förpackningen).
2 Ansluta till en TV
USB-laddare säljs separat
OBSERVERA: om TV:n inte har hörlursutgång kan du inte ansluta en högtalare till den!
3 Ansluter till en bärbar dator
2 TRS (F) - TRRS (M) adapter, säljs separat
4 Ansluta till en smartphone
2 TRS (F) - TRRS (M) adapter, säljs separat
5 Volymkontroll

UKR

1 Підключення до комп'ютера
УВАГА: фоновий шум з'являється, якщо електричне коло на комп'ютері погано екрановано. У цьому випадку підключіть USB-штекер до USB-адаптера (не входить в комплект).
2 Підключення до телевізора
USB зарядний пристрій продається окремо
УВАГА: якщо телевізор не має виходу для навушників, ви не можете підключити до нього динамік!
3 Підключення до ноутбука
2 Перехідник TRS (F) - TRRS (M), продається окремо
4 Підключення до смартфона
2 Перехідник TRS (F) - TRRS (M), продається окремо
USB зарядний пристрій продається окремо
5 Регулювання гучності

UZB

1 Kompyuterga ulanish
DIQQAT: agar kompyuterdagi elektr zanjiri yomon himoyalangan bo'lsa, fon shovqini paydo bo'ladi. Bunday holda, USB vilkasini USB adapteriga ulang (paketga kiritilmagan).
2 Televizorga ulanish
USB zaryadlovchi alohida sotiladi
DIQQAT: agar televizordagi naushnik chiqishi bo'lmasa, siz unga dinamikni ulay olmaysiz!
3 Noutbukga ulanish
2 TRS (F) - TRRS (M) adapteri, alohida sotiladi
4 Smartfonga ulanish
2 TRS (F) - TRRS (M) adapteri, alohida sotiladi
USB zaryadlovchi alohida sotiladi
5 Ovozi boshqarish

PL SOUNDBAR I INSTRUKCJA

Deklaracja zgodności. Na działanie urządzenia (urządzeń) mogą mieć wpływ silne pola statyczne, elektryczne lub pola o wysokiej częstotliwości (instalacje radiowe, telefony komórkowe, mikrofalówki, wydławadowna elektrostatische). Wzraie wystąpienia prosimy zwiększyć odległość od urządzeń powodujących zakłócenia.

Użytkowanie. Nie wyrzucaj urządzenia do ogólnego domowego kosza na śmieci. Należy je oddać w specjalnym punkcie zbiórki elektrycznego i elektroakustycznego przeznaczanego do recyklingu. W ten sposób przyczynisz się ze sprzedawcą lub odpowiednim urzędem.

Uwagi dotyczące bezpiecznego i skutecznego użytkowania produktu. Ostrzeżenia:

1. Używać produktu zgodnie z przeznaczeniem.
2. Nie rozbić. Niniejszy produkt nie zawiera części, nadających się do samodzielnej naprawy. W sprawach związanych z obsługą lub wymianą uszkodzonego produktu należy się kontaktować ze sprzedawcą lub z autoryzowanym centrum serwisowym Defender. Przy odbiorze należy się upewnić, iż urządzenie jest jednolite i nie zawiera w środku swobodnie przemieszczających się przedmiotów.

3. Produkt nie jest przeznaczony dla dzieci w wieku poniżej 3 lat, ponieważ może zawierać małe elementy.
4. Nie dopuszczaj przelastania się wilgoci na powierzchnię i do środka produktu. Nie zanurzać w wodzie.

5. Nie narażaj produktu na wibracje i obciążenia mechaniczne, mogące doprowadzić do uszkodzeń mechanicznych produktu. Gwarancja na produkt nie jest udzielana przy wykryciu uszkodzeń mechanicznych.

6. Nie używaj produktu z widocznymi uszkodzeniami. Niekupować nie rozróżnić użycie urządzenia ewidentnie uszkodzonego.
7. Nie używaj w temperaturach wyższych lub niższych od zalecanych (patrz instrukcje obsługi), przy skrajnych warunkach nie paruj wodnej oraz w środowisku agresywnym.

8. Nie brać do ust.
9. Nie używaj produktu do celów przemysłowych, medycznych lub produkcyjnych.

10. Jeżeli produkt był transportowany przy temperaturze ujemnej, przed rozpoczęciem eksploatacji należy pozwolić urządzeniu ogrzać się w ciepłym pomieszczeniu (+16-25°C) w ciągu 3 godzin.

11. Wyłączyć urządzenie za każdym razem, gdy planowana jest dłuższa przerwa w korzystaniu.

12. Nie używaj urządzenia podczas prowadzenia pojazdu w przypadku, gdy urządzenie rozprasza uwagę, oraz w przypadkach, gdy obowiązek wyłączenia urządzenia jest określony przez prawo.

Funkcje • Kompaktowy rozmiar • Podświetlenie LED regulacji głośności • Zasilanie USB • Nóżki gumowe zapobiegają szluzaniu się po powierzchni stołu

Specyfikacja • Schemat dźwiękowy: wejście stereo, 2.0 • Moc wyjściowa (RMS): 2 x 3 W • Stosunek sygnał/hłas: 70 dB • Zakres częstotliwości: 80–18000 Hz • Rozmiar głośników: 2 x 2" • Odpor elektryczny głośników: 2 x 4 Ohm • Materiał obudowy: Plastik

• Regulacja: ogólna głośność • Zasilanie: USB, 5 V • Długość kabla zasilającego: 1,2 m • Długość kabla AUX: 1,2 m • Wysokość: 62 mm • Szerokość: 316 mm • Głębokość: 56 mm • Kolor: czarny • Rodzaj interfejsu: 3,5 mm jack

Kompletowanie • System akustyczny • Instrukcja

Importer: Defender Technology OU, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Produtor: DIGIMAX TECHNOLOGY (DONGGUAN) CO., LTD. Address: Bldg B, No.37 Fumin Road, Xiabian Community, Houjie Town, Dongguan, China.

Neograniczony okres wazności: Żywność: - 2 lata. Data produkcji: patrz opakowanie.
Produtor zastrzeza sobie prawo do zmiany konfiguracji i parametrow technicznych określonych w niniejszej instrukcji. Najnowszą i pełną wersję instrukcji jest dostępna na stronie internetowej www.defender-global.com

Wyprodukowano w Chinach.

RO SOUNDBAR I INSTRUCȚIUNILE

Declarație de conformanță. Asupra funcționării aparatului (aparaturilor) pot să influențeze câmpurile statice, electrice și cele de frecvență înaltă (instalații radio, telefoane celulare, cuptoarele cu microunde, descărcările de curent electric static). În cazul apariției acestora măriți distanța de la aparatul care cauzează aceste bruieni.

Instrucțiuni pentru protecția medicilor inconjurător. Din momentul aplicării directivelor europene 2002/96/UE în dreptul acestor măriți valabile umătoarele: Aparatele electrice și electronice la sfârșitul duratei de utilizare nu pot fi salubritate cu gunoii menajer. Consumatorul este obligat conform legii să predea aparatele electrice și electronice la sfârșitul duratei de utilizare la locurile de colectare pentru bunuri sau inapoi de unde au fost cumpărate. Detaliile sunt reglementate de către legislația țării respective. Simbolul de pe produs, în instrucțiunile de utilizare sau pe ambalaj indică aceste regulamente. Prin reciclarea, revalorificarea materialelor sau alte forme de valorificare a aparatelor scoase din uz aduceți o contribuție importantă la protecția mediului nostru inconjurător.

Reguli și condițiile de siguranță și folosire eficientă a produsului. Măsurile de precauție:

1. Produsul a se folosi numai cu scopul destinației directe.
2. Nu demontați. Acest articol nu conține piese, care pot fi reparate separat. În ceea ce privește deservirea tehnică și schimbarea articuliului defect adresați-vă la vânzătorul autorizat sau la centrul autorizat de deservire tehnică Defender. La primirea produsului convingeți-vă că dănsul este integral și nu există în interiorul dănsului obiecte care se deservă deosebit liber.

3. Nu este destinat copilar sub 3 ani. Poate conține piese mici.
4. Nu admiteți accesul umidității pe suprafața articuliului sau în interiorul dănsului. Nu scufundați articolul în substanțe lichide.

5. Nu sunpeți articolul sub influența vibrațiilor și a sarcinilor mecanice, care sunt capabile să aducă la deteriorarea mecanică a produsului. În cazul existenței deteriorărilor mecanice, produsului nu se acordă nici un fel de garanții.

6. Nu folosiți articolul în cazul prezentei deteriorărilor vizibile. Nu folosiți intenționat aparatul stîind desparte faptul că este deteriorat.
7. A nu se folosi la temperaturi mai reduse sau mai înalte de cele recomandate (vezi manualul de utilizare), în cazul apariției umezeli condensate, și de asemenea în medii agresive.

8. A nu se introduce în gură.
9. A nu se folosi articolul în scopuri industriale, medicinale sau de producție.

10. În cazul, în care transportarea produsului a fost efectuată la temperaturi negative, înainte de a începe exploatarea trebuie trebuie acordată posibilitatea produsului de a se încălzi la temperatura încăperii (+16-25°C) îndelungul un 3 ore.

11. Deconectați aparatul de fiecare dată, când nu planificați să îl folosiți o perioadă mai îndelungată de timp.
12. Nu folosiți aparatul în timpul conductor mijloacului de transport, în cazul în care, aparatul distragă atenția, și de asemenea în acele cazuri, când deconectarea aparatului este prevăzută de legislație.

Particularități • Dimensiunea compactă • Iluminarea cu LED pentru control volumului • Alimentarea de la portul USB • Piciorușele din cauciuc previn alunecarea pe suprafața mesei

Specificații tehnice • Schemă sonoră: stereo, 2.0 • Putere totală de ieșire (RMS): 6 W • Puterea boxelor-satelit (RMS): 2 x 3 W • Proporția semnal/zgomot: 70 dB • Diafazonul frecvențelor: 80–18000 Hz • Dimensiunea difuzorului: 2 x 2" • Rezistența difuzorului: 2 x 4 Ohm • Materialul corpului: Plastic • Controlul: volumul total • Alimentare: 5V de la conșinea USB • Lungimea cablului de alimentare: 1,2 m • Lungimea cablului AUX: 1,2 m • Înălțime: 62 mm • Lățime: 316 mm • Adâncime: 56 mm • Culioare: negru

• Tipul interfeței: 3,5 mm jack • Set • Sistemul audio • Instrucțiunile

Importator: Defender Technology OU, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Produtor: DIGIMAX TECHNOLOGY (DONGGUAN) CO., LTD. Address: Bldg B, No.37 Fumin Road, Xiabian Community, Houjie Town, Dongguan, China. Tehnologia de valabilitate nu este limitat. Durata de viață — 2 ani. Data fabricației: vezi pe ambalaj.

Produtorul își rezervă dreptul de a modifica configurația și caracteristicile tehnice specificate în acest manual. Cea mai recentă și recentă versiune a manualului este disponibilă pe www.defender-global.com Produs în China.

RU САУНДБАР ИНСТРУКЦИЯ

Декларация соответствия. На функционирование устройства (устройств) могут повлиять статические, электрические или высокочастотные поля (радиоаппаратура, мобильные телефоны, микроволновые печи, электростатические разряды). В случае возникновения увеличьте расстояние от устройства, вызывающего помехи.

Утилизация батареек, электрического и электронного оборудования

Этот знак на товаре, батарейках к товару или на упаковке означает, что товар не может быть утилизирован вместе с бытовыми отходами. Он должен быть доставлен в компанию по сбору и утилизации батареек, электрического и электронного оборудования.

Правила и условия безопасного и эффективного использования товара

Меры предосторожности:

1. Использовать товар только по прямому назначению.
2. Не разбирать. Данное изделие не содержит частей, подлежащих самостоятельному ремонту. По вопросам обслуживания и замены неисправного изделия обращайтесь к фирме-продавцу или в авторизованный сервисный центр Defender. При приеме товара убедитесь в его целостности и отсутствии внутри свободно перемещающихся предметов.

3. Не предназначен для детей до 3-х лет. Может содержать мелкие детали.
4. Не допускать попадания влаги на изделие и внутрь его. Не опускать изделие в жидкости.

5. Не подвергать изделие вибрациям и механическим нагрузкам, способным привести к механическим повреждениям товара. В случае наличия механических повреждений никаких гарантий на товар не дается.

6. Не использовать при видимых повреждениях изделия.
7. Не пользоваться заведомо неисправным устройством.

8. Не использовать при температурах ниже или выше рекомендуемых (см. инструкцию пользователя), при возникновении конденсируемой влажности, а также в агрессивной среде.

9. Не брать в рот.
10. Не использовать изделие в промышленных, медицинских или производственных целях.

11. В случае, если транспортировка товара осуществлялась при отрицательных температурах, перед началом эксплуатации нужно дать товару согреться в теплом помещении (+16-25 °C) в течение 3 часов.

12. Выключать устройство каждый раз, когда не планируется использовать его в течение длительного периода времени.

13. Не использовать устройство при вождении транспортного средства в случае, если устройство отвлекает внимание, а также в тех случаях, когда отключение устройства предусмотрено законом.

Специальные условия хранения, транспортировки и реализации не предусмотрены. Утилизация этого изделия по завершении его срока службы должна выполняться в соответствии с требованиями всех нормативов и законов.

Назначение: Назначение: акустическая система — устройство для воспроизведения звука.

Особенности • Компактные размеры • Светодиодная подсветка регулятора громкости • Питание от порта USB • Резиновые ножки предотвращают скольжение по поверхности стола

Характеристики • Звуковая схема: стерео, 2.0 • Суммарная выходная мощность (RMS): 6 Вт • Мощность сателлитов (RMS): 2 x 3 Вт • Соотношение сигнал/шум: 70 дБ • Диапазон частот: 80–18000 Гц • Размер динамиков: 2 x 2" • Сопротивление динамиков: 2 x 4 Ом

• Материал корпуса: Пластик • Регулятор: общая громкость • Питание: от USB, 5 В • Длина кабеля питания: 1,2 м • Длина AUX-кабеля: 1,2 м • Высота: 62 мм • Ширина: 316 мм • Глубина: 56 мм • Цвет: черный • Тип интерфейса: 3,5-мм джек

Комплектация • Акустическая система • Инstrukция

Импортёр в РФ: ООО «ТД Компания Дефендер» Адрес: 127030, г. Москва, ул. Сущевская, дом 27, стр. 2, помещение III, комната 3, офис 63.

Изготовитель: Диджимакс Технолоджи (Дунгуань) КО., ЛТД. Адрес: Блдг Б, Но.37 Фумин Роуд, Сябянь Коммюнити, Хоуцзе Таун, Дунгуань, Китай.

Срок годности не ограничен. Срок службы — 6 месяцев. Гарантийный срок - 6 месяцев. Сертификат соответствия № EAЭС RU С-СНА.952.В.00873/22 Орган по сертификации Общества с ограниченной ответственностью "СК" Соответствует требованиям Технического регламента Таможенного союза ТР ТС 004/2011 "О безопасности низковольтного оборудования" Соответствует требованиям Технического регламента Таможенного союза ТР ТС 020/2011 "Электромагнитная совместимость технических средств" Действия с 12.04.2022 по 11.04.2027 включительно

Полную информацию о сертификате соответствия см. на сайте www.defender-global.com

При обнаружении неисправности обратитесь в сервисный центр. Список авторизованных сервисных центров доступен на сайте Defender: https://defender.ru/places/service

Дата производства: см. на упаковке. Производитель оставляет за собой право изменения комплектации и технических характеристик, указанных в этой инструкции. Последняя и полная версия инструкции доступна на сайте www.defender-global.com

Сделано в Китае.

SLV ZVOČNA VRSTICA I NAVODILA ZA UPORABO

Izjava o skladnosti. Na delovanje naprave (naprav) lahko vplivajo močna statična, električna ali visokofrekvenčna polja (radijske napeljevalne, mobilni telefoni, mikrovvalne peči, elektrostatični razelektritve) / Če se zgodi, poskusite povečati oddaljenost od naprav, ki povzročajo vmesnik.

Odstranjevanje baterij, električne in elektronske opreme. Ta znak na izdelku, njegovih baterijah ali embalaži pomeni, da izdelka ni mogoče odvzeti skupaj z gospodinjstskimi odpadki. Dostaviti ga je treba ustreznemu podjetju za zbiranje in recikliranje električnih in elektronskih naprav.

Pogoji varne in učinkovite uporabe izdelka. Previdnostni ukrepi:

1. Izdelke uporabljajte samo za predvideni namen.
2. Ne razstavljajte. Ta izdelek ne vsebuje delov, ki so upravičeni do samostojnega popravila. Glede vprašanja vzdrževanja in zamenejave okvarjenega izdelka se obrnite na prodajalca ali pooblaščen servisni center družbe Defender. Med prejemom izdelka se prepričajte, da ne prekrpih in da v njem ni prostro premikajočih se predmetov.

3. Hranite ločeno od otrok, mlajših od 3 let. Lahko vsebuje majhne dele.
4. Hranite ločeno od vlage. Izdelka nikoli ne potapljajte v tekočine.

5. Pazite, da ni vibracij in mehanskih napetosti, ki lahko povzročijo mehanske poškodbe izdelka. V primeru mehanskih poškodb garancija ni dana.
6. Ne uporabljajte v primeru vidnih poškodb. Ne uporabljajte, če je izdelek očito pokvarjen.

7. Izdelka ne uporabljajte pri temperaturah pod in nad priporočenimi temperaturami (glejte navodila za uporabo), v pogojih izhlapevanja vlage in v sovražnem okolju.
8. Ne dajajte v usta.

9. Izdelka ne uporabljajte v industrijske, medicinske ali proizvodne namene.
10. Če je bila pošiljka izdelka opravljena pri temperaturah pod ničlo, je treba izdelek pred uporabo v treh urah hraniti na toplem (+16-25 °C ali 60-77 °F).

11. Napravo izklopite vsakič, ko je ne nameravate uporabljati dlje časa.
12. Naprave ne uporabljajte med vožnjo vozila, če je nari preusmerjena pozornost, in v drugih primerih, ko vas zakon obvezuje, da napravo izklopite.

Lastnosti • Kompaktna velikost • LED osvetlitev ozadja za nadzor glosnosti • USB napajano • Gumijaste noge preprečujejo drsenje po površini mize

Specifikacije • Zvočna shema: stereo, 2.0 • Slogovna izhodna moč (RMS): 6 W • Moč satelitskega (RMS): 2 x 3 W • Razmera signal/hłas: 70 dB • Frekvenčno obseg: 80–18000 Hz • Velikost glosnilnika: 2 x 2" • Impedanca pogonske enote: 2 x 4 Ohm • Material ohišja: Plastik • Kontrol: skupna glasnost • Napajanje: preko USB, 5 V • Dolžina napajalnega kabla: 1,2 m • Dolžina AUX kabla: 1,2 m • Širina: 316 mm • Globina: 56 mm • Barva: črna • Vmesnik: 3,5 mm jack

Vsebina paketa • Sistem zvočnikov • Navodila za uporabo

UVOZNIK: Defender Technology OU, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia. Proizvajalec: DIGIMAX TECHNOLOGY (DONGGUAN) CO., LTD. Address: Bldg B, No.37 Fumin Road, Xiabian Community, Houjie Town, Dongguan, China.

Neomejen rok uporabnosti. Zvišljenska doba je 2 let. Datum izdelave: glej na embalaži. Proizvajalec si pridržuje pravico do spremembe vsebine embalaže in specifikacij, navedenih v tem priročniku. Najnovejši in podrobnejši priročnik za uporabo je na voljo na www.defender-global.com Izdelano na Kitajskem.

SVK ZVUKOVÝ PANEL I INŠTRUKCIE

Vyhlasenie o zhode. Na fungovanie prístroja môžu vplývať statické, elektrické alebo vysokofrekvenčné polia (rádió aparatura, mobilné telefóny, mikrovlnné úry, elektrostatické výboje). V prípade výskytu takýchto interferencií vzdajte prístroj do prístroja, ktorý vykonáva poruchu. Net o omiljósýkd

Utilizovanie baterií, elektrických a elektrónických prístrojov. Tento znak na výrobku, batériách pre výrobok alebo na balení označuje, že sa výrobok nemôže utilizovať spolu s domácim odpadom. Znak musí byť odovzdaný v podniku, ktorý sa zaoberá zberom a utilizáciou batérií, elektrických a elektrónických prístrojov.

Pravidla a podmienky bezpečného a účinného použitia výrobku. Bezpečnostné opatrenia:

1. Výrobok používajte výlučne podľa účelu.
2. Nerobte opravy. Tento výrobok neobsahuje časti, ktoré si môžete sami opraviť. V súvislosti s opravovaním a výmenou nefunkčného výrobku obráťte sa na firmu-prodávca alebo na opravné servisné centrum. Defender. Pri preberaní výrobku zistíte jeho ucelenosť a neprítomnosť voľne posuvákch častí v nom.

3. Nie je určené pre deti do 3 rokov. Môže obsahovať drobné časti.
4. Nedovoľte aby vlhkosť vnikla do výrobku. Nenechávajte výrobok v tekutine.

5. Nevetujte výrobok vibráciami a mechanickým záťažiam, ktoré by mohli vyvolať mechanické poškodenia výrobku. V prípade existencie mechanických poškodení pre výrobok nie sú žiadne záruky.

6. Nepoužívajte ak výrobok má zjavné poškodenia. Nepoužívajte výrobok ak je jasné, že je pokvarjený.
7. Nepoužívajte pri teplotách nižších alebo vyšších od uvedených (viď Návod na použitie), v prípade vytvárania kondenzovanej vlhkosti, ani v agresívnom prostredí.

8. Nekláď do úst.
9. Nepoužívajte výrobok pre priemyselné, zdravotné alebo výrobné účely.

10. V prípade že je výrobok prevážaný pri teplote nižšej od nuly, pred použitím ho treba nechať voľne zohriať v teplej miestnosti (+16-25 °C) v trvaní 3 hodiny.

11. Výrobok treba vypnúť v pradoch keď sa nebudete používať dlhší čas.
12. Nepoužívajte výrobok počas jazdy motorovým vozidlom a v prípadoch keď to priťahuje pozornosť vodičov, tiež v prípadoch keď je uprjavanie výrobku určené podľa zákona.

Osobitosti • Kompaktné rozmery • LED podsvietenie pre nastavenie hlasitosti • Napájanie od portu USB • Gumové nožičky zabrahujú posúvaniu výrobku po povrchu stola

Technické charakteristiky • Zvuková schéma: stereo, 2.0 • Slogovná výhodná moc (RMS): 6 W • Moc satelitov (RMS): 2 x 3 W • Rozmer glosníkov: 2 x 2" • Odpor dynamikov: 2 x 4 Ohm • Materiál korpusu: Plastik • Regulátor: celková hlasnosť • Pripojenie od USB, 5 B • Dĺžka napájacieho kabla: 1,2 m • Dĺžka AUX-kabla: 1,2 m • Výška: 62 mm • Šírka: 316 mm • Hĺbka: 56 mm • Farba: čierny • Druh interfejsu: 3,5 mm jack

Komplektácia • Reprodukčný systém • Instrukcie

Dovozca: Defender Technology OU, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Výrobca: DIGIMAX TECHNOLOGY (DONGGUAN) CO., LTD. Address: Bldg B, No.37 Fumin Road, Xiabian Community, Houjie Town, Dongguan, China.

Čas použiteľnosti je neobmedzený. Životnosť — 2 roky. Datum výroby: viz na obale. Výrobca si vyhradzuje právo zmeniť konfiguráciu a technické vlastnosti uvedené v tomto pokyne. Najnovšia a plná verzia pokynov je k dispozícii na webovej stránke www.defender-global.com Vyrobeno v Číne.

SWE SOUNDBAR BRUKSANVISNING

Försäkran om överensstämmelse. Anordningens funktion kan påverkas av statiska, elektriska eller högfrekventa fält (radioutrustning, mobiltelefoner, mikrovågor, elektrostatiska urladdningar). Om störningar uppstår, öka avståndet från anordningen som orsakar störningar.

Not om miljöskydd

Definerar via den nationella lagstiftningen i respektive land. Denna symbol på produkten, instruktionsmanualen eller på förpackningen indikerar att produkten innefattas av denna bestämmelse. Genom återvinning och återanvändning av material bidrar du till att skydda miljön och din omgivning.

Regler och villkor för säker och effektiv användning av produkten

Säkerhetsåtgärder:

1. Använd produkten enbart för avsett ändamål.
2. Ta inte isär produkten. Den innehåller inga delar, som man själv kan reparera. För underhåll och utbyte av en defekt produkt kontakta vänligen företaget-återförsäljaren eller ett auktoriserat Defender servicecenter. När du tar emot produkten, kontrollera dess integritet och att det inte finns fritt rörliga objekt inuti.

3. Produkten är ej lämplig för barn under 3 år. Den kan innehålla små delar.
4. Låt ingen fukt komma på och in i produkten. Sänk inte ner produkten i vätskor.

5. Utsätt inte produkten för vibrationer och mekaniska påfrestningar som kan leda till mekaniska skador på produkten. Ingen garanti ges för produkter som fått mekaniska skador.
6. Använd inte produkten om den har synliga skador. Använd inte en uppenbart defekt produkt.
7. Använd inte produkten vid temperaturer under eller över de rekommenderade värdena (se användarhandboken), vid kondenserad fukt och i aggressiva miljöer.

8. Ta inte i munnen.
9. Använd inte produkten i industriella och medicinska ändamål.

10. Om produkten har transporterats vid låga temperaturer, låt den värmas upp i ett varmt rum (+16-25 °C) under 3 timmar.

11. Stäng av anordningen varje gång, om du inte tänker använda den under en lång tid.
12. Använd inte anordningen medan du kör, om anordningen är störande, liksom i de fall då anordningen ska stängas av enligt lagen.

Särdrag • Kompakt storlek • LED-bakgrundsbelysning volymkontroll • Strömförsörjning från USB

• Gummfötter förhindrar glidning på bordsyta

Tekniska egenskaper • Ljudschema: stereo, 2.0 • Total uteffekt (RMS): 6 W • Satellitkraft (RMS): 2 x 3 W • Signal/brus-förhållande: 70 dB • Frekvensomfång: 80–18000 Hz • Storlek på högtalare: 2 x 2" • Hörlurars resistans: 2 x 4 Ohm • Höljets material: Plast • Inställningar: gemensam volym

• Strömförsörjning: från USB, 5 V • Nätsladdens längd: 1,2 m • AUX-sladdens längd: 1,2 m • Höjd: 62 mm • Bredd: 316 mm • Djup: 56 mm • Färg: svart • Interface: 3,5 mm jack

Utrustning • Högtalarsystem • Bruksanvisning

Importör: Defender Technology OU, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Tillverkare: DIGIMAX TECHNOLOGY (DONGGUAN) CO., LTD. Address: Bldg B, No.37 Fumin Road, Xiabian Community, Houjie Town, Dongguan, China.

O begränsad hållbarhet. Livstid — 2 år. Tillverkningsdatum: se förpackningen.

Tillverkaren förbehåller sig rätten att ändra uppsättningen och tekniska specifikationerna som anges i denna bruksanvisning. Den senaste och fullständiga versionen av bruksanvisningen finns på www.defender-global.com

Tillverkad i Kina.

UKR САУНДБАР ІНСТРУКЦІЯ

Декларація відповідності. На функціонування пристрою (пристроїв) можуть впливати статичні, електричні або високочастотні поля (радіоапаратура, мобільні телефони, мікрохвильові печі, електростатичні розряди, тощо). У випадку виникнення такого впливу збільште відстань від його джерела.

Утилізація батарейок, електричного і електронного устаткування

Ця позначка на виробі, батарейках до виробу або упаковки позначає, що виріб не можна утилізувати з побутовими відходами. Він повинен бути доставлений в місце по збору та утилізації батарейок, електричного та електронного устаткування.

Правила та умови безпечного та ефективного використання товару

Запобіжні засоби:

1. Використовувати товар тільки за прямим призначенням.
2. Не розбирати. Даний пристрій не містить частин, що підлягають самостійному ремонту.

Шодо обслуговування та заміни несправного виробу звертайтеся до фірми-продавця або в авторизований сервісний центр Defender. Під час приймання товару зверніться в його цілісності та відсутності всередині предметів, що вільно переміщуються.

3. Не передбачений для дітей віком до 3-х років. Може містити дрібні деталі.
4. Запобігайте попаданню вологи на виріб або всередину виробу. Не занурюйте виріб в рідину.

5. Запобігайте впливу на виріб вібрації та механічних навантажень, що можуть привести до uszkodження виробу. Гарантія не надається на виріб, що має механічні пошкодження.
6. Не користуйтеся виробом, якщо він пошкоджений.

7. Не використовувати при температурі вище або нижче тої, що рекомендується в інструкції користувача, при виникненні конденсованої вологи, а також в агресивному середовищі.

8. Не брати до рота.
9. Не використовувати виріб за промисловим, медичним або виробничим призначенням.

10. Якщо виріб транспортувався при температурі нижче 0 °C, то перед початком експлуатації потрібно витримати виріб при температурі не нижче +16 °C протягом 3-х годин.

11. Викликайте пристрій кожного разу, якщо планується не використовувати його протягом довготривалого періоду.

12. Не використовуйте пристрій під час управління транспортним засобом, якщо це відволікає увагу, а також у випадках, коли відключення пристрою передбачене законодавством.

Спеціальні умови зберігання, транспортування і реалізації не передбачені. Утилізація цього виробу по закінченні його терміну служби повинна виконуватися згідно умов усіх державних нормативів і законів.

Примітання: акустична система - пристрій для відтворення звуку.

Особливості • Компактні розміри • Світлодіодне підсвічування регулятора гучності

• Живлення від порта USB • Гумові ніжки запобігають ковзанню по поверхні столу

Технічні характеристики • Звукова схема: стерео, 2.0 • Сумарна вихідна потужність (RMS): 6 Вт